



Dictionary (dt. / engl. / fr. / it.), units and symbols for photophysical quantities

Photometrie / Photometry			Radiometrie / Radiometry			Spectroradiometry		
Term	Symbol	Unit						
allgemeine Grössen -- common quantities -- quantités communes								
Lichtmenge	Q_v	$\text{lm} \cdot \text{s}$	Strahlungsenergie	Q_e	$\text{W} \cdot \text{s}$	spektrale Strahlungsenergie	$Q_{e,\lambda}$	$\text{W} \cdot \text{s} / \text{nm}$
Quantity of light			radiant energy			spectral radiant energy		
Quantité de lumière			énergie rayonnante			énergie spectrale rayonnante		
energia luminosa			energia raggianti			energia spettrale raggianti		
Lichtstrom	Φ_v	lm	Strahlungsleistung Strahlungsfluss	Φ_e	W	spektrale Strahlungsleistung spektraler Strahlungsfluss	$\Phi_{e,\lambda}$	W / nm
Luminous flux			radiant flux radiant power			spectral radiant flux spectral radiant power		
Flux lumineux			flux énergétique puissance rayonnante			flux énergétique spectrale		
Flusso luminoso			flusso energetico			flusso energetico spettrale		
Raumwinkel	Ω	sr	Raumwinkel	Ω	sr			
solid angle angle solide			solid angle angle solide					

Grössen für Quellen -- quantities for sources -- quantités pour sources

Lichtstärke	I_v	cd	Strahlstärke	I_e	W / sr	spektrale Strahlstärke	$I_{e,\lambda}$	$\text{W} / (\text{sr} \cdot \text{nm})$
Luminous intensity		(Candela)	radiant intensity			spectral radiant intensity		
Intensité lumineuse		lm / sr	intensité énergétique			intensité énergétique spectrale		
intensita luminosa			intensita energetica			intensita energetica spettrale		
Leuchtdichte	L_v	cd / m^2	Strahldichte	L_e	$\text{W} / (\text{m}^2 \cdot \text{sr})$	spektrale Strahldichte	$L_{e,\lambda}$	$\text{W} / (\text{m}^2 \cdot \text{sr} \cdot \text{nm})$
Luminance			Radiance			spectrale radiance		
Luminance, L. visuelle			Luminance énergétique			Luminance énergétique spectrale		
Luminanza			Radianza			Radianza spettrale		
spez. Lichtausstrahlung	M_v	lm / m^2	spezifische Ausstrahlung	M_e	W / m^2	spektrale spez. Ausstrahlung	$M_{e,\lambda}$	$\text{W} / (\text{m}^2 \cdot \text{nm})$
luminous exitance			radiant exitance			spectral radiant exitance		
exitance lumineuse			exitance énergétique			exitance énergétique spectrale		
emettanza luminosa			emettanze energetica			emettanze energetica spettrale		

empfängerbezogene Grössen -- quantities for receptors -- quantités pour récepteurs

Beleuchtungsstärke	E_v	lx (Lux)	Bestrahlungsstärke	E_e	W / m^2	spektrale Bestrahlungsstärke	$E_{e,\lambda}$	$\text{W} / (\text{m}^2 \cdot \text{nm})$
Illuminance		lm / m^2	Irradiance			spectral irradiance		
Eclairment, E. lumineux			Eclairment énergétique			Eclairment énergétique spectrale		
Illuminamento			Irradiancia			Irradiancia spettrale		
Belichtung	H_v	$\text{lx} \cdot \text{s}$	Bestrahlung	H_e	$\text{W} \cdot \text{s} / \text{m}^2$	spektrale Bestrahlung	$H_{e,\lambda}$	$\text{W} \cdot \text{s} / (\text{m}^2 \cdot \text{nm})$
Luminous exposure		$\text{lm} \cdot \text{s} / \text{m}^2$	radiant exposure			spectral radiant exposure		
Exposition lumineuse			Exposition énergétique			Exposition énergétique spectrale		
Esposizione luminosa			Esposizione energetica			Esposizione energetica spettrale		
Empfindlichkeit	s_v	div.	Empfindlichkeit	s_e	div.	spektrale Empfindlichkeit	s_{λ}	div.
Responsivity			Responsivity			spectral responsivity		
Sensibilité			Sensibilité			Sensibilité spectrale		
Sensibilità			Sensibilità			Sensibilità spettrale		

www.optocal.ch info@optocal.ch fax: +41(0)32 431 2029 tel: +41(0)32 431 2028 CH-2812 Movelier / Switzerland chemin des Vies 24 optocal gmbh